



## DECLARACIÓN UE CONFORMIDAD

Distribuidor: JBM CAMPLLONG, S.L.U.

Dirección: CIM La Selva – Crta. Aeroport Km 1.6 Nave 2.2, 17185 Vilobí d'Onyar, Girona

CIF: ESB17419292

Descripción del producto: LLAVE DINAMOMÉTRICA DE 3/8"

Referencia del fabricante: OT-101

Referencia del distribuidor: 51338

El objeto de la declaración es conforme a los siguientes estándares:

<b>Norma</b>	<b>Título</b>	<b>Edición/Fecha</b>
DIN 3122	Piezas de arrastre para llaves de vaso de cuadrado de accionamiento manual	1989-03
DIN 3120	Accionamiento cuadrado para llaves de vaso manuales	1993-12
EN ISO 6789	Herramientas de montaje para tornillos y tuercas. Herramientas dinamométricas manuales. Parte 1: Requisitos y métodos para las pruebas de conformidad del diseño y las pruebas de conformidad de la calidad: requisitos mínimos para la declaración de conformidad.	2017-07

Firmado:



Eduard Godoy

Director departamento de compras

En Girona, a 10 de Agosto de 2021



## VPS - Zertifizierungsstelle Schmalkalden VPS - Certification department Schmalkalden

Registrierungsnummer: ZLS-GS-0120

Registration number: ZLS-GS-0120

### GS - Zertifikat GS - Certificate



Zertifikat-Nr.: 01-002079-19

No. of Certificate:

Gültigkeit bis: 25.02.2023

Valid until:

Die geprüften Baumuster entsprechen den Anforderungen hinsichtlich Sicherheit und Gesundheit des § 21, Absatz 1, Satz 2 des Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG) vom 01.12.2011. Der Bescheinigungsinhaber hat die Voraussetzungen einzuhalten, die bei der Herstellung des nachgenannten Produktes zu beachten sind, um die Übereinstimmung mit dem geprüften Baumuster zu gewährleisten. Dem Bescheinigungsinhaber wird nur das Recht erteilt, das unten genannte Produkt mit den abgebildeten Prüfzeichen, unter Einhaltung der in der Anlage aufgezeigten Vertragsbedingungen, zu kennzeichnen.

The tested samples meet the requirements regarding to health and safety of § 21, section 1 sentence 2 of the product safety act from December the 1st 2011. The holder of the certificate has to keep the requirements that must be observed during the manufacturing of the below named products to assure the conformity with the tested samples. The holder of the certificate is only granted the right to mark the below named products with the pictured inspection mark (GS-mark) obeying the contract terms shown in the enclosure.

**Genehmigungsinhaber:**

License Holder:

Chien Yu Hong Co. Ltd.  
No. 7-28, Singlong Road, Taiping District,  
Taichung City 41164, Taiwan R.O.C.

**Fertigungsstätte:**

Manufacturing plant:

Chien Yu Hong Co. Ltd.  
No. 7-28, Singlong Road, Taiping District,  
Taichung City 41164, Taiwan R.O.C.

**Produkt:**

Product:

Drehmomentschlüssel / torque wrench

12,5 (1/2") 28-210 Nm Typ: OT-101

**Prüfgrundlage:**

Testing requirements:

Prüfanforderungen des EK 5/ AK 2 / Testing requirements of the Ek5 / Ak 2:  
EK5 13-02.2:2018; AIPS GS 2014:01 Abschnitt 3.1;  
unter Verwendung der Normen / using the following standards:  
DIN 3120 : 1993-12; DIN 3122 : 1989-03; DIN EN ISO 6789 : 2017-07  
230/1113/002079-PB-01/12412

**Prüfberichtsnummern:**

No. of test report:

Schmalkalden, den  
Schmalkalden, the

25. FEB. 2019

Prof. Dr. Frank Barthelmä  
Leiter der Zertifizierungsstelle  
Head of Certification department





## VPS - Zertifizierungsstelle Schmalkalden VPS - Certification department Schmalkalden

Registrierungsnummer: ZLS-GS-0120  
Registration number: ZLS-GS-0120

### GS - Zertifikat GS - Certificate

weitere den Genehmigungsausweis 01-002079-18 betreffende Produkte /  
other this certificate 01-002079-18 concerning products:

#### Prüfordnungen / Rules of procedure for testing:

Das erteilte GS-Zertifikat gilt unter Einhaltung der in der Prüf- und Zertifizierungsordnung der VPS-Zertifizierungsstelle Schmalkalden vom 01.12.2017 festgelegten Anforderungen.

*The certificate is valid obeying the requirements shown in the rules of procedure for testing and certification of the VPS Certifying body from December the 1st 2017*

#### Gültigkeitszeitraum / validity period:

Der Gültigkeitszeitraum des GS- Zeichens beträgt in der Regel 5 Jahre. Er kann auf Antrag verlängert werden, dies bedeutet, dass bei Fortbestehen der Zertifizierungsgrundlagen für das betroffene Produkt eine erneute Zertifizierung vorgenommen und die GS-Zeichengenehmigung mit einem neuem Gültigkeitszeitraum und Ausstelldatum versehen wird.

*The validity period of the GS- Certificate generally amounts to 5 years. It can be exceeded upon request, which means, on the consistency of the certification requirements for the concerned product anew certification will be done and the GS-Sign approval will be furnished with a new validity period and a new date of issue.*

#### Kontrollmaßnahmen zur Überwachung / monitoring measures for Observation:

Durch die GS-Stelle werden Kontrollmaßnahmen zur Überwachung der Herstellung und rechtmäßigen Verwendung des GS-Zeichens im Rahmen von jährlich wiederkehrenden Fertigungsstättenkontrollen durchgeführt. Liegen die Voraussetzungen nicht mehr vor, wird die Zuerkennung entzogen und die anderen GS-Stellen und die ZLS über die Entziehung unterrichtet.

*The certification body will do monitoring measures to observe the manufacturing and the legitimate use of the GS- Sign by performing annual factory inspections. The granting will be revoked and other GS- certifying bodies and the ZLS will be informed about the withdrawal, if the requirements are no longer given.*

#### Einhaltung Fertigungsbedingungen / abidance of manufacturing conditions:

Der Hersteller hat zu gewährleisten, dass die von ihm hergestellten Produkte mit dem geprüften Baumuster übereinstimmen. Er hat die Kontrollmaßnahmen nach § 21 Absatz 2 zu dulden. Er darf das GS- Zeichen nur verwenden, solange die Voraussetzungen nach § 21 Absatz 1 Satz 2 erfüllt sind.

*The manufacture has to assure that the produced samples are conform to the tested samples. He has to tolerate monitoring measures according to § 21, section 2. He is only allowed to use the GS-Sign as long as the requirements of § 21, section 1, sentence 2 are fulfilled.*

Schmalkalden, den  
Schmalkalden, the

25. FEB. 2019

Prof. Dr. Frank Barthelmä  
Leiter der Zertifizierungsstelle  
Head of Certification department